ٱلصَّلَاةُ ٱلرَّبِّيَّةُ (ٱلْأَبَانَا)

אַ[ל]־צַּלָאתֻ אִ[ל]־רַּבִּיַּתֻ (אִלְ־אַבָּאנָא)

תפילת האדון (ה־«אבינו»)

أَبَانَا	الَّذِي	فِي السَّمَاوَاتِ،	لِيَتَقَدَّسِ	اسْمُكَ،	لِيَأْتِ	مَلَكُوتُكَ،	لِتَكُنْ	مَشِيئَتُكَ	كَمَا	فِي السَّمَاءِ	كَذَلِكَ
אַבָּאנָא	אַלַּדִ'י	פִי אַ[ל]־סַּמָאוָאתִ	לִיַתַקַדַּסִ	אִסְמֻכַּ	לִיַאְתִ	מַלַכּוּתֻכַּ	לִתַכֻּןְ	מַשִׁיאַתֻכַּ	כַּמָא	פִי אַ[ל]־סַּמָאאִ	כַּדַ'לִכַּ
אבינו	אשר	בשמיים	[לו] יתקדש	שמך	תבוא	מלכותך	יעשה	רצונך	כמו	בשמיים	כשם ש־

عَلَى	الْأَرْضِ.	خُبْزَنَا	كَفَافَنَا	أَعْطِنَا	الْيَوْمَ،	وَاغْفِرْ	لَنَا	ذُنُوبَنَا	كَمَا	نَغْفِرُ	نَحْنُ
עַלָא	אִלְ־אַרְצִ'	חֻ'בְּזַנָא	כַּפָאפַנָא	אַעְטִנָא	אִלְ־יַוְם	וָאַעְ'פִרְ	לַנָא	דֻ'נוּבַּנָא	כַּמָא	נַעְ'פִרֻ	נַחְןֻ
על	הארץ	לחם	כדי צרכנו	תן לנו	היום	וסלח	לנו	[את/על] חטאנו	כמו	ש[אנחנו] סולחים	אנחנו [עצמנו]

أَيْضًا	لِلْمُذْنِبِينَ	إِلَيْنَا،	وَلَا	تُدْخِلْنَا	فِي تَجْرِبَةٍ،	لَكِنْ	نَجِّنَا	مِنَ الشِّرِّيرِ.	آمِين.
אַיְצָ'אן	לִלְמֻדְ'נִבִּיןַ	אִלַיְנָא	וַלָא	תֻדְחִ'לְנָא	פִי תַגְ'רִבַּתִןְ	לַכִּןְ	נַגִּ'נָא	מִןַ אַ[ל]־שִּׁרִּירִ	אָאמִיןְ
גם	לחוטאים	כלפינו	ואל	תוביל אותנו	לנסיון/פיתוי	אלא	מלטנו	מן הרע	אמן